

Mika

¹ Maganar UBANGIJI ta zo wa Mika mutumin Moreshet a zamanin Yotam, da na Ahaz, da kuma na Hezekiya, sarakunan Yahuda, Mika ya ga wahayi a kan Samariya da kuma a kan Urushalima. Ga abin da ya ce.

² Ku ji, ya ku mutane duka,
ki saurara, ya ke duniya da dukan mazauna cikinki,
bari UBANGIJI Mai lko Duka yã zama shaida a kanku,
daga haikalinsa mai tsarki.

Hukunci a kan Samariya da kuma Urushalima

³ Duba! UBANGIJI yana zuwa daga wurin zamansa;
zai sauko yã taka maƙaukakan wuraren duniya.

⁴ Duwatsu za su narke a karkashin kafafunsa,
kamar kaki a gaban wuta,
kwaruruka kuma za su face,
kamar ruwan da yake gangarowa daga tsauni.

⁵ Duk wannan zai faru saboda laifin Yakub,
da kuma zunuban gidan Isra'ila ne.

Mene ne laifin Yakub?
Shin, ba Samariya ba ce?

Ina ne maƙaukakan wuraren Yahuda?
Shin, ba Urushalima ba ce?

⁶ “Saboda haka zan mai da Samariya tarin juji,
wurin noman inabi.
Zan zubar da duwatsunta a cikin kwari
in kuma bar harsashin gininta a bayyane.

⁷ Za a ragargaje dukan allolinta;
za a kone dukan baye-bayenta na haikali da wuta;

zan lalatar da dukan gumakanta.
Tun da ta wurin karuwanci ne ta tattara su,
ga karuwanci kuma za su koma.”

Kuka da Makoki

- ⁸ Saboda wannan zan yi bakin ciki, in yi kuka;
zan yi tafiya ba takalmi, zan tube, in kuma yi tafiya
tsirara.
Zan yi kuka kamar dila,
in yi bakin ciki kamar mujiya.
- ⁹ Gama raunin Samariya ba mai warkewa ba ne;
ya bazu har Yahuda.
Ya ma kai bakin kofar mutanena,
har ma Urushalima da kanta.
- ¹⁰ Kada a faɗe shi a Gat;*
kada ma a yi kuka.†
A maimako haka, a yi birgima a cikin kura
a Bet-Leyafra‡.
- ¹¹ Ku wuce tsirara da kuma kunya,
ku mazaunan Shafir§.
Bet-Ezel tana makoki
domin babu wani daga Za'anan*
da ya fito don yā taimaka.
- ¹² Mazaunan Marot†
sun kosa su ga alheri,
amma UBANGIJI ya sauko da azaba,
har zuwa kofar Urushalima.
- ¹³ Ku da kuke zama a Lakish,‡
ku d'aura wa dawakai kekunan yaƙi.

* 1:10 Gat ya yi kamar Ibraniyanci na faɗin wani abu. † 1:10 Da Ibraniyanci; Seftuwajin iya nufin ba a Akko ba ya yi kamar Ibraniyanci na kuka. ‡ 1:10 Bet Ofra yana nufin gidan laka. § 1:11 Shafir yana nufin jin daɗi. * 1:11 Za'anan ya yi kamar Ibraniyanci na fito waje. † 1:12 Marot ya yi kamar Ibraniyanci na d'aci ‡ 1:13 Lakish ya yi kamar Ibraniyanci na kungiya.

Gama ku kuka fara yin zunubi
a Sihiyona,
gama an sami laifofin Isra'ila
a cikinku.

¹⁴ Saboda haka za ku ba da kyautan bankwana
ga Moreshet Gat.

Garin Akzib[§] zai zama abin yaudara
ga sarakunan Isra'ila.

¹⁵ Ku mazaunan Maresha*
UBANGIJI zai kawo wanda zai ci ku da yaƙi.

Sarakunan Isra'ila
za su gudu zuwa Adullam.

¹⁶ Ku aske kanku ƙwal don makoki,
ku yi wa kanku ƙwalkwal kamar ungu.

Gama za a ja 'ya'yan da kuke farin ciki
a kai su bauta.

2

Shirin mutum da na Allah

¹ Taku ta ƙare, ku da kuke shirya makirci,
ku da kuke ƙulle-ƙullen mugunta a kan gadonku!

Da gari ya waye sai ku fita ku aikata mugunta
domin ikon aikatawa yana hannunku.

² Kukan yi ƙyashin gonaki ku kuma ƙwace su,
ku yi ƙyashin gidaje ku kuma ƙwace.

Kukan zalunci mutum, ku ƙwace masa gidansa,
har ku ƙwace masa gādon sa.

³ Saboda haka, UBANGIJI ya ce,
“Ina shirya wa waƙannan mutane bala'i,
yadda ba za ku iya ceton kanku ba.

Ba za ku ƙara tafiya kuna taƙama ba,

[§] 1:14 Akzib yana nufin yaudara. * 1:15 Maresha ya yi kamar Ibraniyanci
na mai nasara.

gama zai zama lokacin bala'i ne.

⁴ A wannan rana mutane za su yi muku ba'a
za su yi muku gwalo da wannan waƙar makoki,
'An lalatar da mu sarai;
an rarraba mallakar mutanena.
Ya dƙauke shi daga gare ni!
Ya miƙa filayenmu ga maciyan amanarmu.'”

⁵ Saboda haka ba za ku kasance da wani a taron jama'ar
UBANGIJI
da zai raba ƙasar ta wurin jefa ƙuri'a ba.

Annabawan ƙarya

⁶ “Kada ku yi annabci” in ji annabawansu.
“Kada ku yi annabci game da waƙannan abubuwa;
abin kunya ba zai same mu ba.”
⁷ Daidai ne a ce, ya gidan Yaƙub,
“Ruhun UBANGIJI yana fushi ne?
Yana yin irin waƙannan abubuwa?”

“Ashe, maganata ba tã amfane
wanda ayyukansa suke daidai ba?

⁸ Ba da daƙewa ba mutanena sun tashi
kamar magabci.

Kun tuƙe riga mai tsada
daga waƙanda suke wucewa ba tare da kun damu ba,
sai ka ce mutanen da suke komowa daga yaƙi.

⁹ Kun kori matan mutanena
daga gidajensu masu daƙi.

Kuka kawar da albarkata har abada
daga wurin 'ya'yansu.

¹⁰ Ku tafi, ku ba ni wuri!
Gama wannan ba wurin hutunku ba ne,
gama ya ƙazantu,
ya zama kangon da ya wuce gyara.

¹¹ In maƙaryaci da mazambaci ya zo ya ce,
 ‘Zan yi muku annabci ku sami wadataccen ruwan
 inabi da barasa,’
 zai dai zama annabin da ya dace da wannan mutane
 ne!

An yi alkawarin 'yantarwa

¹² “Tabbatacce zan tattara ku duka, ya gidan Yakub;
 zan tattara ku raguwar Isra’ila.

Zan kawo su wuri ɗaya kamar
 tumaki a cikin garke,
 kamar garke a wajen kiwonsa;
 wurin zai cika da mutane.

¹³ Wanda ya fasa kofa ya buɗe, shi zai haura yã yi musu
 jagora,
 za su fashe bangon su fita.

Sarkinsu zai wuce gabansu,
 UBANGIJI kuma zai kasance a gaba.”

3

An Tsawata wa Shugabanni da Annabawa

¹ Sa’an nan na ce,
 “Ku kasa kunne, ku shugabannin Yakub,
 ku masu mulkin gidan Isra’ila.

Ya kamata ku san shari’a,
² ku da kuke ƙin abu mai kyau kuke ƙaunar mugunta,
 ku da kuke feɗe mutanena
 kuke tuge nama daga ƙasusuwansu;

³ ku da kuke cin naman mutanena,
 ku feɗe fatar jikinsu
 kuke kakkarya ƙasusuwansu,
 kuke yayyanka su gunduwa-gunduwa kamar naman da za
 a toya,
 kamar naman da za a sa a dafa.”

⁴ Sa'an nan za su kira ga UBANGIJI,
amma ba zai amsa musu ba.
A wannan lokaci zai boye fuskarsa daga gare su
saboda irin muguntar da suka yi.

⁵ Ga abin da UBANGIJI ya faɗa,
“Game da annabawa
masu ɓad da mutanena,
in wani ya ciyar da su,
sai su ce akwai ‘salama’
amma in bai ciyar da su ba,
a shirye suke su kai masa hari.

⁶ Saboda haka dare yana zuwa a bisanku, ba tare da wahayi
ba,
kuma duhu, ba tare da duba ba.
Rana za ta fadɗi wa annabawa,
yini kuma zai zama musu duhu.

⁷ Masu gani za su ji kunya,
masu duba kuma za su ji taƙaici.
Dukansu za su rufe fuskokinsu
gama ba amsa daga Allah.”

⁸ Amma game da ni, ina cike da iko
ta wurin Ruhun UBANGIJI
da kuma adalci da karfi,
don a sanar da Yaƙub laifofinsa,
ga Isra'ila kuma zunubinsa.

⁹ Ku ji wannan, ku shugabannin gidan Yaƙub,
ku masu mulkin gidan Isra'ila,
ku da kuke kyamar gaskiya,
kuka karkatar duk abin da yake na gaskiya;

¹⁰ kuka gina Sihiyona ta wurin zub da jini,
Urushalima kuma ta wurin mugunta.

¹¹ Hukunce-hukuncen shugabannin kasar na cin hanci ne,
firistocinta kuma suna koyarwa don a biya su,

annabawanta kuwa suna yin annabci don neman kuɗi.
 Duk da haka suna jingina a kan UBANGIJI suna cewa,
 “Ba UBANGIJI yana tare da mu ba?
 Ba bala’in da zai zo mana.”
¹² Don haka, saboda ku,
 za a nome Sihiyona kamar gona,
 Urushalima kuma ta zama tarin juji,
 tudun haikali kuwa zai zama kurmin kayayyuwa.

4

Dutsen UBANGIJI

¹ A kwanakin karshe
 za a kafa dutsen haikalin UBANGIJI
 yā zama babba a cikin duwatsu.
 Za a ɗaga shi sama da tuddai,
 mutane kuma za su rika ɗunguma zuwa gare shi.
² Al’ummai da yawa za su zo su ce,
 “Ku zo, bari mu haura zuwa dutsen UBANGIJI,
 zuwa gidan Allah na Yakub.
 Zai koya mana hanyoyinsa,
 don mu yi tafiya cikin hanyoyinsa.”
 Doka za tā fita daga Sihiyona,
 maganar UBANGIJI kuma daga Urushalima.
³ Zai shari’anta tsakanin mutane
 yā kuma sulhunta tsakanin manyan al’ummai nesa
 da kuma kusa.
 Har su mai da takubansu su zama garemani,
 māsunsu kuma su zama wuƙaƙen askin itace.
 Al’umma ba za tā ɗauki takobi gāba da wata al’umma
 ba,
 ko a yi horarwa don yaƙi.
⁴ Kowa zai zauna a tushen kuringar inabinsa
 da tushen ɓaurensa,

kuma ba wanda zai tsoratar da su,
gama UBANGIJI Maɗaukaki ne ya faɗa.

⁵ Dukan al'ummai za su iya tafiya
a cikin sunan allolinsu;
mu dai za mu yi tafiya a cikin sunan UBANGIJI
Allahnmu har abada abadin.

Shirin UBANGIJI

⁶ “A wannan rana,” in ji UBANGIJI,
“zan tattara guragu;

zan kuma tara masu zaman bauta,
da waɗanda na sa suka damu.

⁷ Zan mai da guragu su zama raguwa,
waɗanda aka kora, su zama al'umma mai karfi.
UBANGIJI zai yi mulkinsu a Dutsen Sihiyona
daga wannan rana da kuma har abada.

⁸ Game da ke, ya hasumiyar tsaron garke,
Ya mafaka* Diyar Sihiyona,
za a maido miki da mulkinki na dā,
sarauta kuma za tā zo wa Diyar Urushalima.”

⁹ Don me yanzu kike kuka da karfi,
ba ki da sarki ne?

Masu shawararki sun hallaka ne,
da zafi ya cika ki kamar mace mai nakuda?

¹⁰ Ki yi birgima cikin zafin azaba, ya Diyar Sihiyona,
kamar macen da take nakuda,
don yanzu dole ki bar birni
ki kafa sansani a filin Allah.

Za ki tafi Babilon;
a can za a kuɓutar da ki.

A can ne UBANGIJI
zai fanshe ki daga hannun makiyanki.

* 4:8 Ko kuwa tudu

¹¹ Amma yanzu al'ummai da yawa
suna gāba da ke.

Suna cewa, “Bari a kazarantar da ita,
bari mu zuba wa Sihiyona ido.”

¹² Amma ba su san
tunanin UBANGIJI ba;
ba su fahimci shirinsa ba,
shi da ya tattara su kamar dammuna a masussuka.

¹³ “Ki tashi ki yi sussuka, ya Diyar Sihiyona,
gama zan ba ki karonin karfe;
zan ba ki kofatan tagulla
domin ki ragargaje al'ummai masu yawa.”
Za ki ba UBANGIJI dukan dukiyarsu da suka tara ta hanyar
zamba,
wadatarsu kuma ga Ubangiji dukan duniya.

5

An yi alkawarin mai mulki daga Betlehem

¹ Ki tattara sojojinki, ya ke birnin mayaƙa,*
gama an kewaye mu da yaki.
Za su bugi kumatun mai mulkin
Isra'ila da sandar karfe.

² “Amma ke, Betlehem ta Efrata,
ko da yake ke karama ce daga cikin zuriyarki† a
Yahuda,
daga cikinki wani zai zo domina
wanda zai yi mulkin Isra'ila,
wanda asalinsa‡
tun fil azal ne.”§

* 5:1 Ko kuwa Kara karfin katangarki, ya katangan birni † 5:2 Ko kuwa masu mulki ‡ 5:2 Da Ibraniyanci fitowa daga § 5:2 Ko kuwa daga madawwamin kwanaki

³ Saboda haka za a yashe Isra'ila
 har sai wadda take nakuda ta haihu
 sauran 'yan'uwansa kuma sun dawo
 su haɗu da Isra'ilawa.

⁴ Zai tsaya yā yi kiwon garkensa
 da ƙarfin UBANGIJI,
 cikin girman sunan UBANGIJI Allahnsa.
 Za su kuma zauna lafiya, gama girmansa
 za tã kai har ƙarshen duniya.

⁵ Zai kuma zama salamarsu.
 Sa'ad da Assuriyawa suka kawo wa ƙasarmu hari
 suka tattake kagarunmu,
 za mu tã da makiyaya bakwai,
 har ma shugabannin mutane takwas su yi gāba da su.

⁶ Za su yi mulkin* ƙasar Assuriya da takobi,
 ƙasar Nimrod kuma da zaran takobi.†
 Zai cece mu daga hannun Assuriyawa
 sa'ad da suka kawo wa ƙasarmu hari
 suka kuma tattake zuwa cikin iyakokinmu.

⁷ Raguwar Yakub za tã kasance
 a tsakiyar mutane masu yawa
 kamar raɓa daga UBANGIJI,
 kamar yayyafi a kan ciyawa,
 wanda ba ya jiran mutum
 ko kuma yã dakata wa ɗan adam.

⁸ Raguwar Yakub za tã kasance tare da al'ummai,
 a cikin mutane masu yawa,
 kamar zaki a cikin sauran namun jeji,
 kamar ɗan zaki cikin garken tumaki,

* 5:6 Ko kuwa ragargaza † 5:6 Ko kuwa Nimrod a bakin kofofinta

wanda yake tattaka yā kuma yi kaca-kaca da su sa'ad da
yake ratsa a cikinsu,

ba kuwa wanda zai cece su.

⁹ Za a daga hannunka cikin nasara a kan abokan gābanka,
za a hallaka maƙiyanka duka.

¹⁰ “A wannan rana,” in ji UBANGIJI

“Zan hallaka dawakanku daga cikinku,
in kuma rurrushe kekunan yakinku.

¹¹ Zan hallaka biranen ƙasarku
in yi rugu-rugu da dukan katangunku.

¹² Zan kawar da maitarku,
ba za a ƙara yin sihiri ba.

¹³ Zan sassare dukan gumakan da kuka sassafa
da keɓaɓɓun duwatsunku a cikinku,
nan gaba ba za ku ƙara rusuna
wa aikin hannuwanku ba.

¹⁴ Zan tumbuke daga gare ku ginshikan Asheranku‡
in kuma rurrushe biranenku.

¹⁵ Zan yi ramuwa cikin fushi da hasala
a kan al'umman da ba su yi mini biyayya ba.”

6

Damuwar UBANGIJI a kan Isra'ila

¹ Ku saurari abin da UBANGIJI ya ce,
“Tashi ku gabatar da ƙararku a gaban duwatsu;
bari tuddai su ji abin da kuke so ku faɗa.

² “Ku saurara, ya ku duwatsu game da tuhumar da
UBANGIJI yake muku,
ku ji, ku daɗaɗɗun tushin duniya.
Gama UBANGIJI yana da ƙara a kan mutanensa;
yana tuhumar Isra'ila.

‡ 5:14 Wato, alamar alliyar Ashera

³ “Ya ku mutanena, me na yi muku?
 Ta yaya na nawaita muku? Ku amsa mini.
⁴ Na fito da ku daga kasar Masar
 na kuma ’yantar da ku daga kasar bauta.
 Na aika da Musa ya jagorance ku,
 haka ma Haruna da Miriyam.
⁵ Ya ku mutanena, ku tuna
 abin da Balak sarkin Mowab ya kulla
 da kuma amsar da Bala’am dan Beyor ya bayar.
 Ku tuna da tafiyarku daga Shittim zuwa Gilgal,
 don ku san ayyukan adalcin UBANGIJI.”

⁶ Da me zan zo a gaban UBANGIJI
 in rusuna a gaban Maƙaukaki Allah?
 Shin, zan zo ne a gabansa da hadaya ta konawa,
 da ƙan maraki bana ƙaya?
⁷ UBANGIJI zai ji daƙin hadayar raguna dubbai
 da kuma rafuffukan mai dubbai goma?
 Zan ba da ƙan farina ne don laifina,
 ko ’ya’yan jikina domin zunubin raina?
⁸ Ya nuna maka, ya mutum, abin da yake mai kyau.
 Me UBANGIJI yake bukata daga gare ka kuwa
 shi ne ka yi gaskiya ka so aikata jinkai
 ka kuma yi tafiya da tawali’u a gaban Allah.

Laifin Isra’ila da kuma hukunci

⁹ Ku saurara! UBANGIJI yana kira ga birni,
 a ji tsoron sunana kuwa hikima ce,
 “Ku kasa kunne ga sandan nan da kuma wannan
 wanda ya naƙa.*
¹⁰ Har yanzu zan manta, ya muguwar gida
 da dukiyarki da kika samu a muguwar hanya

* 6:9 Ma’anar Ibraniyanci na wannan layin babu tabbas.

- zan kuma manta da bugaggen mudun awo[†] wanda ake zargi?
- ¹¹ Zan ku butar da mutumin da yake da ma'auni na rashin gaskiya,
da kuma buhun ma'aunan karya?
- ¹² Attajiranta masu fitina ne;
mutanenta kuma makaryata ne
harsunansu kuwa suna yaudara.
- ¹³ Saboda haka, zan hallaka ku
in lalace ku saboda zunubanku.
- ¹⁴ Za ku ci amma ba za ku koshi ba,
cikinku zai zama babu kome[‡]
Za ku tattara amma ba za ku yi ajiyar kome ba,
gama abin da kuka yi ajiya zan ba wa takobi.
- ¹⁵ Za ku yi shuki amma ba za ku girba ba;
za ku matse zaitun amma ba za ku yi amfani da mai
wa kanku ba,
za ku tattaka 'ya'yan inabi amma ba za ku sha ruwan
inabin ba.
- ¹⁶ Kuna kiyaye ka'idodin Omri
da dukan ayyukan gidan Ahab
kun kuma bi al'adunsu.
Saboda haka, zan maishe ku kufai
in mai da ku abin dariya a cikin mutane,
za ku sha reni a wurin al'ummai."§

7

Bakin cikin Isra'ila

- ¹ Tawa ta kare!
Ina kama da wanda yake tattara 'ya'yan itatuwa
a lokacin kalar 'ya'yan inabi;

[†] 6:10 Efa mudun awo ne na busasshen abu. [‡] 6:14 Ma'anar Ibraniyanci na wannan kalma babu tabbas. [§] 6:16 Seftuwajin; da Ibraniyanci suna da abin zargi ga mutanena ne a nan

babu sauran nonon inabin da za a tsinka a ci,
 babu kuma 'ya'yan baure na farko-farkon da raina
 yake marmari.

² An kawar da masu tsoron Allah daga kasar;
 babu sauran mai adalcin da ya rage.

Dukan mutane suna kwanto don su zub da jini;
 kowa yana farautar dan'uwansa da tarko.

³ Dukan hannuwansu sun gwaninta wajen yin mugunta;
 shugabanni suna nema a ba su kyautai,
 alkalai suna nema a ba su cin hanci,
 masu iko suna faɗar son zuciyarsu,
 duk suna kulla makirci tare.

⁴ Mafi kyau a cikinsu yana kama da kaya,
 mafi gaskiyarsu ya fi shingen kaya muni.
 Ranar da Allah zai ziyarce ku ta zo,
 ranar da masu gadinku za su hura kaho.
 Yanzu ne lokacin ruɗewarku.

⁵ Kada ka yarda da maƙwabci;
 kada ka sa begenka ga abokai.
 Ko ma wadda take kwance a kirjinka,
 ka yi hankali da kalmominka.

⁶ Gama da yakan ce wannan ba mahaifinsa ba ne,
 diya kuma takan tayar wa mahaifiyarta,
 matar da takan yi gāba da uwar mijinta,
 abokan gāban mutum su ne iyalin cikin gidansa.

⁷ Amma game da ni, zan sa bege ga UBANGIJI,
 ina sauraron Allah Mai Cetona;
 Allahna kuwa zai ji ni.

Isra'ila za tã tashi

⁸ Kada ku yi farin ciki, ku maƙiyana!
 Ko da yake na fāɗi, zan tashi.
 Ko da yake na zauna a cikin duhu,

UBANGIJI zai zama haskena.

⁹ Domin na yi masa zunubi,
 zan fuskanci fushin UBANGIJI,
 har sai ya dubi batuna
 ya kuma tabbatar da 'yancina.
 Zai kawo ni zuwa wurin haske;
 zan ga adalcinsa.

¹⁰ Sa'an nan ma'iyina zai gani
 yā kuma sha kunya,
 shi da yake ce da ni
 “Ina UBANGIJI Allahnka?”
 Zai gani, yā kuma ji kunya.
 Ko yanzu ma za a tattake shi
 kamar taƙo a tituna.

¹¹ Ranar gina katangarka tana zuwa,
 a ranar za a fadada iyakokinka.

¹² A wannan rana mutane za su zo gare ka
 daga Assuriya da kuma biranen Masar,
 daga Masar ma har zuwa Yuferites
 daga teku zuwa teku,
 kuma daga dutse zuwa dutse.

¹³ Duniya za tā zama kufai saboda mazaunanta,
 saboda ayyukansu.

Addu'a da yabo

¹⁴ Ka yi kiwon mutanenka da sandarka,
 garken gādonka,
 wanda yake zaune shi kaƙai a kurmi,
 a ƙasa mai kyau ta kiwo,*
 bari su yi kiwo a Bashan da Gileyad
 kamar a kwanakin dā.

* 7:14 Ko kuwa a tsakiyar Karmel

15 “Kamar a kwanakin da kuka fito daga Masar,
zan nuna musu al’ajabaina.”

16 Al’ummai za su gani su kuma ji kunya,
za a kuma kwace musu dukan ikonsu.
Za su kama bakinsu
kunnuwansu kuma za su zama kurame.

17 Za su lashi fura kamar maciji,
kamar dabbobi masu rarrafe a kasa.
Za su fito daga maɓuyarsu da rawan jiki,
za su juya cikin tsoro ga UBANGIJI Allahnmu
su kuma ji tsoronku.

18 Wane ne Allah kamar ka,
wanda yake yafe zunubi yā kuma gafarta laifofin
mutanensa da suka ragu?
Ba ka zama mai fushi har abada
amma kana marmari ka nuna jinkai.

19 Za ka sāke jin tausayinmu;
za ka tattake zunubanmu a farkashin sawunka
ka kuma tura dukan kurakuranmu zuwa cikin zur-
fafan teku.

20 Za ka yi wa Yakub aminci,
ka kuma nuna jinkai ga Ibrahim,
kamar yadda ka yi alkawari da rantsuwa ga kakanninmu
tun a kwanankin dā.

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don
Kowa™
Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don
Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 30 Dec 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250